

未成年者の宿泊に対する同意書  
Parental Consent Form for a Minor staying in our Hotel

ご記入日 : / /

Date of filling out this form : 年 YYYY / 月 MM / 日 DD

下記日程の宿泊予約に関し、以下の未成年者の親権者としてこの宿泊に対し同意いたします。

Regarding the reservation at the hotel on the date(s) below, I agree as parent (guardian) of the following minor(s) to stay at the hotel without a legal guardian or adult in the room.

【チェックイン日/Date of check in】	【チェックアウト日/Date of check out】
_____/_____/_____ 年 YYYY 月 MM 日 DD	_____/_____/_____ 年 YYYY 月 MM 日 DD
【宿泊者本人(未成年者)/Guest(Minor under 18years of age)】	
フリガナ 氏名/Name : _____	生年月日/Date of Birth : _____ 年 YYYY 月 MM 日 DD
住所/Address : _____ _____	
【親権者/Parent (Guardian)】	
フリガナ 氏名/Name : _____	Signature : _____
住所/Address : _____ _____	
電話番号/Telephone number : _____	宿泊者との関係/Relationship to the Guest : _____
※緊急時及び確認事項がある際にお電話する場合がございます。常に連絡の取れる電話番号をご入力ください。 Hotel staff may contact the Parent (Guardian) if necessary or in case of emergency. Please fill in the telephone number that is easy to contact.	

※この書面は、ご宿泊者が未成年の方(18歳未満)で、お一人様又は未成年の方同士である場合、親権者様にご提出をお願いしております。

・ In case a minor (a person under age 18) staying alone or in a group of minors only, we would request to the parent (guardian) to fill out this form and submit the sheet to the hotel.

※チェックインの時点で親権者様の同意が当ホテルにて確認できない場合、その場での電話連絡等による確認後、FAX又は後日郵送にて親権者様による同意済当書面のご提出をお願いいたします。

・ If we cannot identify the parental consent by check-in, the hotel staff may contact the parent (guardian) for oral consent, and will request to fill out the form that needs to be submitted by fax or post.

※ご記入いただく個人情報とは同意書の趣旨に限定して利用させていただき、お客様に事前の同意を得ることなく第三者に提供・開示しません。

・ The information here will be used only in terms of the consent for the minor's stay. This personal information will not be shared without your consent, except when the law allows.

ヴィゾンホテルズ&lt;HOTEL VISON / 旅籠ヴィゾン&gt;

〒519-2170 三重県多気郡多気町ヴィゾン 672-1

672-1, VISON, Taki-cho, Taki-gun, Mie 519-2170

Fax: 0598-39-3311